

香港教育大學
科目大綱

第一部分

課程名稱	: 中國語文教育榮譽學士
課程 QF 程度	: V
科目名稱	: 國際漢語教學話語分析 (Discourse analysis of International Chinese Teaching)
科目編號	: CHI3674
負責學系	: 中國語言學系
學分	: 3
教學課時	: 39
先修科目	: 無
授課語言	: 中文 ¹
程度	: III

第二部分

香港教育大學(教大)的畢業生素質(Graduate Attributes)及七個共通學習成果(Seven Generic Intended Learning Outcomes, 7GILOs) 分別代表了教大畢業生應具備的素質及能力。學習成果分為大學層面(GILOs)、課程層面(PILOs)以及科目層面(CILOs)，三個層面的學習成果相輔相成，共同培育學生發展所需的重要畢業生素質。

本科生、修課式研究生以及研究式研究生的畢業生素質包含以下三個範疇「英文簡稱“PEER & I”」：

- 專業卓越 (Professional Excellence)
- 道德責任 (Ethical Responsibility)
- 創新精神 (Innovation)

就上述三個範疇，大學為本科生、修課式研究生以及研究式研究生訂立了不同的指標，以反映其素質水平。

七個共通學習成果(7GILOs)分別是：

1. 解決問題能力 (Problem Solving Skills)
2. 批判思考能力 (Critical Thinking Skills)
3. 創造性思維能力 (Creative Thinking Skills)
- 4a. 口頭溝通能力 (Oral Communication Skills)
- 4b. 書面溝通能力 (Written Communication Skills)
5. 社交能力 (Social Interaction Skills)
6. 倫理決策 (Ethical Decision Making)
7. 全球視野 (Global Perspectives)

¹ 課程暫定以廣州話教授，亦可根據具體的課堂學習和教學需要而使用普通話。

1. 科目概要

本科目旨在介紹語篇分析的基本概念及教學話語分析的方法。通過分析國際漢語課堂的話語序列、結構及其中的語言功能，探討課堂互動與語言學習的關係及其對教學效果的影響。

2. 科目預期學習成果

- 成果一： 了解語篇分析的基本概念；
- 成果二： 應用話語分析的方法；
- 成果三： 評析話語分析在國際漢語教學中的功用；及
- 成果四： 應用語篇分析的知識和教學話語的分析方法探討國際漢語的課堂教學。

3. 科目內容、預期學習成果及教與學活動

教授內容	科目預期學習成果 (CILOs)	教與學活動
● 語篇分析的基本概念及發展	成果一	● 講授、討論
● 漢語語篇(書面與口頭)的特徵	成果二	● 講授
● 多模態話語分析與國際漢語教學	成果二 成果三	● 講授、討論、小組匯報
● 國際漢語教學的語境、課型、課堂結構和常見的互動模式：課堂管理、語言材料、語言技能和語言系統(知識)	成果二 成果三	● 講授、教學錄像分析、討論
● 國際漢語教學的課堂話語特徵及分析觀點：交際法理論視角下的國際漢語課堂話語分析：提問類型、反饋類型、話輪分析等。	成果二 成果三 成果四	● 教學錄像點評、討論
● 課堂話語及其對語言學習的影響	成果三 成果四	● 講授、討論

4. 評核

評核課業	所佔比重	科目預期學習成果 (CILOs)
(a) 語篇分析報告 [註一]	30%	成果一 成果二
(b) 謄寫教學話語 [註二]	20%	成果二 成果三

(c) 教學話語分析 [註三]	50%	成果三 成果四
-----------------	-----	------------

- [註一] 小組匯報：4 人一組，運用多模態話語分析理論分析國際漢語教材，完成 15 分鐘口頭報告，並提交輔助說明的簡報。
- [註二] 個人習作：把 10 分鐘的國際漢語課堂教學錄像謄寫成文本，並以適當符號，標註課堂的互動情形。
- [註三] 個人習作：以(b)的課堂為基礎，完成一篇（不少於 2,400 字）的分析，說明其中話語的特徵及其對國際漢語教學成效的影響，並提出改善建議。

5. 指定教科書

無

6. 推薦書目

- 北京外國語大學國際漢語教學資訊中心編（2005）：《國際漢語教學動態與研究》，北京，外語教學與研究出版社。
- Cazden, C. B. 著，蔡敏玲、彭海燕譯（1998）：《教室言談：教與學的語言》，台北，心理出版社有限公司。
- 岑紹基（2010）：《語言功能與中文教學－系統功能語言學在中文教學上的應用（第二版）》，香港，香港大學出版社。
- 陳純音（2011）：《第二語言課室研究》，新北市，正中書局股份有限公司。
- 杜金榜（2013）：《語篇分析教程》，武漢，武漢大學出版社。
- 胡壯麟編著（1994）：《語篇的銜接與連貫》，上海，上海外語教育出版社。
- 黃國文編著（1988）：《語篇分析概要》，長沙，湖南教育出版社。
- 劉辰誕（1999）：《教學篇章語言學》，上海，上海外語教育出版社。
- 劉虹（2004）：《會話結構分析》，北京，北京大學出版社。
- 喬治·埃利亞·薩爾法蒂 (Sarfati, G. E.) 著，曲辰譯（2006）：《話語分析基礎知識》，天津，天津人民出版社。
- 邱雪玫（2013）：《漢語話說結構句法學》，北京，世界圖書出版公司。
- 盛曉明（2000）：《話語規則與知識基礎》，上海，學林出版社。
- 田豔（2010）：《國際漢語課堂教學研究：課堂組織與設計》，北京，中央民族大學出版社。
- 王巍、孫淇編著（2011）：《國際漢語教師課堂技巧教學手冊》，北京，高等教育出版社。
- 吳平主編（2012）：《國際漢語研究論叢》，北京，世界圖書出版公司。
- 詹姆斯·保羅·吉 (Gee, J. P.) 著，楊炳鈞譯（2011）：《話語分析導論：理論與方法》，重慶，重慶大學出版社。
- 張良田（2003）：《語篇交際原理與語文教學》，長沙，湖南師範大學出版社。
- 張德錄（2015）：《多模態話語分析理論與外語教學》北京：高等教育出版社。
- Kress, G. R., & Van Leeuwen, T. (1996). *Reading images: The grammar of visual design*. Psychology Press.

Schidrin Deborah. (1987) *Discourse Markers*. Cambridge: Cambridge University Press.

7. 相關網絡資源

全球華文網：E-learning Hanyu of Taiwan：

<http://www.huayuworld.org/>

世界漢語教學學會：The International Society for Chinese Language Teaching：

<http://www.shihan.org.cn/>

中國華文教育網：Overseas Chinese language and culture education online：

<http://www.hwjyw.com/>

8. 相關期刊

《國際漢語教育》

《華語文教學研究》

《世界漢語教學》

《中文教師學會學報》

9. 學術誠信

本校堅持所有學術作品均須遵守學術誠信的原則，詳情可參閱學生手冊 (<https://www.eduhk.hk/re/modules/downloads/visit.php?cid=9&lid=89>)。同學應熟讀有關政策。

10. 其他資料

無

2020年12月14日